

СТРАЖИ **ГАЛАКТИКИ**

СОБЕРИ ИХ ВСЕХ



СТРАЖИ ГАЛАКТИКИ

СОБЕРИ ИХ ВСЕХ

КОРИНН ДАЙВИС

MARVEL



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111(73)-312.9

ББК 84 (7Coe)-44

Д14

GUARDIANS OF THE GALAXY: COLLECT THEM ALL
Corinne Duyvis

Originally published in English by MARVEL WORLDWIDE, INC.,
a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, LLC.,
under the title GUARDIANS OF THE GALAXY:
COLLECT THEM ALL PROSE NOVEL

VP PRODUCTION & SPECIAL PROJECTS: JEFF YOUNGQUIST
ASSISTANT EDITOR: CAITLIN O'CONNELL
MANAGER, LICENSED PUBLISHING: JEFF REINGOLD
SVP PRINT, SALES & MARKETING: DAVID GABRIEL
EDITOR IN CHIEF: C.B. CEBULSKI
CHIEF CREATIVE OFFICER: JOE QUESADA
PRESIDENT: DAN BUCKLEY
EXECUTIVE PRODUCER: ALAN FINE
EDITOR: STUART MOORE WITH JOAN HILTY
ORIGINAL DESIGN BY JAY BOWEN WITH SALENA JOHNSON
COVER ART BY EDUARD PETROVICH
INTERIOR ART BY JOE MADUREIRA AND PETER STEIGERWALD

Печатается с разрешения компании *Marvel Characters B.V.*

Дайвис, Коринн.

Д14 Стражи Галактики. Собери их всех : [роман] / Коринн Дайвис ; перевод с английского Юрия Павлова. — Москва : Издательство АСТ, 2018. — 352 с. — (Вселенная MARVEL).

ISBN 978-5-17-099748-0

У Стражей Галактики новый повод для беспокойства: они обнаруживают двойника Грута! Вскоре члены отряда понимают, что кто-то клонировал их древовидного друга и всю продавал двойников, а оригинальный Страж в это время постоянно слабел. В поисках правды команда навещает Коллекционера, и тот предлагает кажущуюся выгодной сделку: своего Грута-клона в обмен на помощницу, сбежавшую от него с какими-то ценностями.

Теперь Страхам предстоит отправиться на поиски в самое сердце воинственной Империи Кри, собрать многочисленных двойников Грута и спасти своего друга. И так непростая задача усложняется до крайности, когда отряд находит таинственную воровку — юную зеленокожую девушку по имени Кия, чья тайна может навсегда изменить жизнь Гаморы. Удастся ли Страхам Галактики распутать клубок из заговоров, предательства, жестокости и генетических исследований?

УДК 821.111(73)-312.9

ББК 84 (7Coe)-44

ISBN 978-5-17-099748-0



© 2018 MARVEL

*Сюзанне, открывшей
мне новые миры.
Обнимашки.*

1

ПО ПРАВДЕ говоря, планета Левет не была совсем уж непригодна для жизни. По шкале Аз-Мориса она заслужила вполне достойные 5,1 балла из 7. На планете были атмосфера и достаточное количество пресных водоемов, чтобы обеспечить водой значительную часть суши. Впрочем, статистика игнорировала то, что вышеуказанная атмосфера была в высшей степени вонючей, вода содержала всевозможные вредные примеси, а сушу на 90 процентов покрывали болота.

Учитывая все эти факторы, а также то, что жили здесь только сосланные Империей Кри преступники, трудно было поспорить с тем, что Левет — местечко никудышное.

— Признаюсь, — сказал Ракета, — если бы я был космическим мусором, то тоже решил бы уничтожить этот бесполезный космический булыжник.

— Согласен, невелика была бы потеря, — ответил Питер Квилл, не отводя взгляда от мониторов. — У них тут что, даже нормальной забегаловки нет?

Корабль Стражей Галактики совершал очередной бредущий полет, время от времени останавливаясь над редкими лагерными стоянками в поисках хоть одной живой души. Поиски эти до сей поры были тщетными.

— Не то что забегаловки, тут и людей-то не видеть. Может, они давно вымерли? Квилл, ты уверен, что мы не тратим время попусту?

— А как же те покрытые мухами безголовые трупы? — заметила Гамора. — Они выглядели вполне свежими.

Дракс кивнул.

— Да уж, суровые ребята над ними поработали. Не каждый найдет в себе силы убивать по такой жаре.

— Смотрите, — Гамора ткнула пальцем в монитор, — там что-то движется.

Вся пятерка: Ракета, Квилл, Гамора, Грут и Дракс — придвинулась ближе к экрану и присмотрелась.

— Да опять небось рой грозowych мух, — пробурчал Ракета.

Грут выглянул в иллюминатор и постучал растопыренными древовидными пальцами по стеклу.

— Я есть Грут?

— Сейчас проверим, — Квилл щелкнул переключателем, и его голос загремел снаружи корабля. — Эй, на Левете! Выходите, если слышите нас. Обещаю, вы не пожалеете!

Гамора вздохнула и перебила Питера.

— В вашей системе скопилось огромное количество космического мусора, который неминуемо столкнется с планетой. Нам известно, что кри уже покинули Левет, отказавшись от всеобщей эвакуации, так что вас заберем мы.

— Приносим извинения за мусор, — добавил Дракс.

— Да это... — Квилл отключил микрофон. — Постойте-ка, *этот* космический мусор не имеет к нам никакого отношения!

— Зато почти все космические происшествия за последний месяц имеют, — сказал Ракета. — Квилл, прояви хоть каплю уважения к тому, что мы делаем.

Грут опять постучал по стеклу.

— Я есть Грут?

— Ого, кто бы мог подумать?! — Ракета пригляделся к экранам. — Тут и правда кто-то живет!

Квилл заерзал в кресле.

— Тогда за работу.

РЕПУТАЦИЯ Гаморы была такова, что с ней редко спорили. С наемницей обычно соглашались — а если не соглашались, то либо нападали, либо убегали куда подальше.

Но не возражали.

По этой причине терпение ее было, если можно так выразиться, несколько недоразвито.

Длинный зеленый палец Гаморы указывал на возвышающийся над ней, Драксом, Ракетой и парой каторжников корабль. Его потрепанный, покрытый заплатами корпус казался инородным телом среди хмурого болотистого пейзажа. Люк был открыт, и большинство каторжников уже собрались внутри, предварительно позволив заковать себя в кандалы. У оставшейся парочки, похоже, были другие соображения.

— Последний раз говорю! — рявкнула Гамора.

Преступники продолжали упираться. Один нес какую-то околесицу о чести и совести, а другой попросту отказывался лететь на одном корабле с первым.

— Эй! — сердито распушив хвост, Ракета ткнул ближайшего из них в плечо дулом огромной, в два раза больше него самого, пушки. — Гамора с тобой говорит. Позволь мне перевести: *«Заткнись и полезай на корабль, иначе я сама заброшу туда твое переломанное во всех местах тело»*.

— Почти в точку, — Гамора в очередной раз откинула со лба мокрые от пота темные волосы.

Она вновь и вновь напоминала себе, что спасение других — важная работа. Особое задание. Спасение жизней — то, чем должны заниматься героини вроде Стражей Галактики. Она не присоединилась бы к Стражам, если бы не считала, что это будет, пусть и маленьким, шагом к отпущению грехов.

Но если отбросить все это в сторону, время от времени спасение жизней раздражало ее до глубины души.

Особенно когда делать это приходилось на планете вроде Левета. Пусть здешним воздухом и можно было кое-как дышать, болотные испарения обладали именно такой плотностью, какая позволяла им скапливаться прямо над головой среднестатистического прямоходящего гуманоида. Ракете в этом смысле повезло: даже несмотря на более острый, чем у товарищей, нюх, маленький рост спасал его от наиболее ужасных запахов.

Гамора вновь указала на открытый люк корабля и, задержав дыхание, произнесла:

— Хотите поубивать друг друга — пожалуйста, можете сделать это после того, как мы высадим вас на Килне.

— На Килне? — из люка высунулась голова димави.

Он был первым, кто согласился подняться на корабль, но теперь его зеленокожая физиономия излучала недоверие.

— Ну уж нет, — продолжил преступник. — Везите меня в какую угодно тюрьму — или оставьте здесь! Вы что, не знаете, что там, на Килне, творится?

— Знаем, — ответил Дракс.

— Меня там живьем съедят!

— Большинство тамошних заключенных не едят друг друга.

— Тогда меня просто убьют!

— А вот это вполне возможно, — признал Дракс.

Гамора тоже кивнула. Действительно, вероятность такого расклада была вполне высока.

— Поймите, я пропаду в таком месте! Я ведь простой...

— Активист, — закончила за него Гамора. — Понимаю. Охотно верю.

— Гамора хотела сказать, что *не* верит, — уточнил Дракс, удерживая одного из оставшихся каторжников от нападения на другого. Лапищи Стража были размером приблизительно с грудную клетку каторжника. Зеленая кожа Дракса понемногу приобретала серый оттенок, даже ярко-алые татуировки поблекли, и Гамора поняла, что зловонные испарения местных болот действуют не на нее одну.

Ракета отмахнулся от димави когтистой лапой.

— Ха-ха. Думаешь, ты тут единственный «активист»? Полезай-ка обратно.

Отвернувшись от корабля и стараясь не обращать внимания на хлюпающую травянистую почву под ногами, Гамора поднесла кандалы к лицу ближайшего каторжника.

— Сам наденешь или помочь? У тебя две секунды на раздумья.

— ...у-у-ут.

— Постойте-ка, это что — Грут? — Ракета обернулся, чтобы посмотреть на юг, куда Квилл с Грутом ушли собирать оставшихся каторжников.

Гамора взглянула в том же направлении. Впереди простиралась заболоченная равнина, а примерно в пятидесяти метрах начиналась настоящая трясина с растущими по берегам плакучими ивами.

Их друзей будто след простыл.

Гамора схватилась за радиопередатчик.

— Квилл?

Сквозь помехи раздался голос Питера.

— Мы на задании, так что сейчас я *Звездный Лорд*, хорошо?

— Что случилось? — Гамора не глядя бросила еще одни кандалы каторжнику под ноги.

— Понятия не имею. Мы с Грутом разделились. Грут, прием.

— Я есть Грут? Я... есть Грут.

— Что? Мина-ловушка? Шутишь? — удивился Ракета. — Ты цел?

— Я есть Грут?

— Маленькая или нет, я все равно сейчас приду!

— Помощь нужна? — спросила Гамора.

Ракета перекинул бластер через плечо.

— Не. Развлекайся дальше с этими ребятами, только не убивай никого, пока я не вернусь.

С этими словами енот отправился в путь.

Ракета шел мимо редких деревьев, огибая болото, но даже тропинки были вязкими и размытыми. Каждый шаг грозил ему падением; мерзкая грязь брызгала во все стороны и липла к меху. Сила притяжения на этой планете была такова, что, ступая на землю, енот непременно подлетал бы в воздух, если бы не работающий как балласт тяжелый бластер. Первым его заметил Грут.

— Я есть Грут?

— Что значит «в порядке ли я»? Это как раз я должен спрашивать!

Жизни Грута ничто не угрожало — он бывал в переделках и похуже, — но выглядел исполин скверно. Ноги были разбиты, под корой обнажилась свежая светлая древесина. Он заметно пошатывался, причиной чему была не только неровная поверхность планеты.

С противоположной стороны к ним приближался Квилл, вынужденный после каждого шага с мерзким хлюпающим звуком выдергивать увязающие ноги.

— Даже на Земле я таких поганных болот не встречал, — скривился он.

Грязь покрывала Квилла с ног до головы. Она была на его насквозь промокшем красном плаще и даже на его белеющих в лунном свете волосах и бледном лице.

— Я есть Грут, — ответил *Flora colossus* на вопрос Ракеты.

— А чего тогда вопил как резаный? — скрестив лапы на груди, мохнатый Страж осматривался по сторонам.

Кругом были деревья. Много деревьев. Вязкая почва, поросший лиственной поваленный ствол. Замаскированный домик на дереве. Части взорвавшейся мины...

— Серьезно? И ты попался вот на *это*?! — енот насупился. — стыдоба-то какая! Дружище, позор на твои ветки! Забыл, как мы тебя из щепочки выращивали, когда ты последний раз изволил подорваться? Эти ловушки даже скрыть-то нормально не удосужились! Я уже четыре штуки насчитал. Две внизу, а две вон там, на стволе. Срабатывают от прямого прикосновения. Видишь? Ну-ка, а там, в кустах, у нас что? Медвежий капкан? Вот это уже серьезнее.

— Я есть Грут.

— Правильные у меня приоритеты!

Покачив головой, Квилл взглянул на убежище среди ветвей, замаскированное крупной желтой лиственной.

— Эй, есть кто живой?!

— Проваливайте! — раздался в ответ грубый низкий голос. — Дома моего вам не видать!

— А ты в курсе, что от твоего дома ничего не останется, когда по планете ударит космический мусор?

— Проваливайте, я сказал!

Ракета развел лапами. Что ж, они по крайней мере попытались.

— Ладно. Квилл, Грут, идемте отсюда.

— Я есть Грут, — тот не двинулся с места.

— Что? Мы свое дело сделали. Пора валить. Вдруг на корабле уже бунт начался? Нельзя такое пропускать!

Грут покачал головой.

— Я есть Грут, — он взглянул вверх. — Я есть Грут?

— Хочешь поговорить с ним по-хорошему? — удивился Ракета. — Он же тебя чуть в мелкие щепки не разнес!

— К слову о разносе, — громко заметил Квилл. — Левету недолго осталось. Чувак, спускайся и избавь нас от лишней мороки! Твой дом нас не интересует! Не подумай плохого, дерево у тебя, конечно, классное, но мы сейчас немного заняты спасением местного населения.

После некоторых раздумий негостеприимный хозяин ответил:

— И с чего я должен вам верить?

— Ты что, не узнаешь нас? — спросил Ракета. — Мы же Стражи Галактики!

— Никогда о таких не слыхал.

— Обидно, — произнес Квилл. — А мы ведь уже пару раз спасли Вселенную. Ладно, сделаю скидку на то, что ты, должно быть, уже давненько на Левете. Послушай, я Звездный Лорд. Да-да, тот самый Звездный Лорд. Лидер команды. Я вроде как знаменитость. А это — Ракета, известный тактик, механик, а вовсе не генетически модифицированный енот.

— Единственный в своем роде, — добавил Ракета. — И прекрати называть меня енотом, понял?!

Квилл продолжил, не обращая на него ровным счетом никакого внимания.

— На корабле нас ждет Гамора — опаснейшая, то есть зеленейшая женщина во всей галактике, последняя ныне живущая зен-вобериянка, в прошлом — никакая не убийца. А еще Дракс... Разочарователь. Замечательный мужик: честный, справедливый такой, никогда не решится ради мести утопить галактику в крови или взять себе про-

звище Разрушитель. Нет-нет, его совершенно точно зовут Разочарователь.

— Я есть Грут, — с сомнением в голосе произнес Грут.

— Что не так? — покосился на него Квилл. — Не видишь, я стараюсь!

— Старайся лучше, — буркнул Ракета.

— Я есть Грут, — согласился его немногословный друг.

— А еще с нами Грут! — радостно воскликнул Квилл. — Ты, должно быть, уже видел его, когда чуть не взорвал. Он — живое дерево, а ты живешь на дереве, значит, вы с ним обязательно подружитесь!

— Я есть Грут! — весело, с энтузиазмом заявил Грут. — Я есть Грут?

— Зачем тебе дружить с низкопробными преступниками? — проворчал Ракета.

Тут в наушниках раздался голос Гаморы.

— Приближается корабль кри.

Квилл скривился.

— А я думал, они бросили Левет.

— Вот уроды, — выругалась Гамора.

— «Уроды» — не то слово, — Квилл покачал головой. — Впрочем, меня это не удивляет. Ладно, Грут, сними-ка нашего нового друга с дерева.

Выпрямившись в полный рост, Грут с трудом устоял на скользкой земле. Его древоподобные пальцы вонзались глубоко в грязь, которая хлюпала при каждом шаге. Из его рук протянулись лианы, обвиняясь вокруг коры. Процесс был медленным, медленнее, чем обычно: вероятно, сказались повреждения от взрыва мины, — но Грут уже дотянулся до нижних ветвей. Он шагнул чуть ближе к стволу, смещая центр тяжести...

— Берегись! — вскрикнул Квилл.

Ракета со всех ног бросился вперед.

— Грут, что же ты за олух такой?! Ловушка! Левее, наступай левее!

Не опуская рук, Грут немного повернулся. Его нога дрогнула.

Ракета успел к ловушке как раз вовремя. Одним взмахом когтей он вскрыл мину и вытащил капсулю за мгновение до взрыва. Нервно размахивая хвостом, енот поднял голову.

— Я же предупреждал, клоун ты деревянный!

— Я есть Грут, — сконфуженно пробормотал Грут.

— Вот-вот.

— Я есть Грут. Я есть Грут.

— Кончай причитать и извиняться. Я был уверен, что успею обезвредить бомбу.

Ракета взглянул на древесный домик и потянулся за бластером. Никто ведь не сказал, что они должны спасти его жителя целым и невредимым? Что с того, если в процессе спасения он потеряет руку или ногу?

— Ракета... — предупредил его Квилл.

— Не лезьте ко мне! — закричал с ветвей упрямец. — Я вооружен!

— Да что ты? Хочешь помериться пушками? — прищурившись, Ракета нацелил бластер на домик.

— *Ракета!*

Грут оттолкнул ствол бластера и снова потянулся к домику своими невероятно удлинившимися конечностями. Зашуршала листва, захрустели веточки. Через несколько секунд раздался приглушенный вскрик. Грут потянул руки назад, и вскоре из листвы показался отчаянно сопротивляющийся кри средних лет.

— Кончайте развлекаться, — сказала Гамора по рации. — Корабль уже в опасной близости от нас.

— Уже идем, — ответил Квилл.

— Опустите меня! — верещал кри. — Опустите!

— Я есть Грут? — дружелюбно произнес Грут, подхватывая его под мышки.

— Ты даже не представляешь, как тебе повезло связаться с Грутом, а не с кем-то другим из нас, — сказал пленнику Квилл.

Ракета оскалился.

— Пойдем-ка постреляем этих кри.

2

— **Я ТУТ** проверила его историю — все сходится, — сказала Гамора, когда они с Квиллом поднимались на мостик.

Как только все оказались на борту, Дракс поднял корабль в воздух.

— Чью? — не сразу сообразил Квилл.

— Того димави. А еще — пары розовокожих кри и спартойца. Они и правда активисты. В документах утверждается, что их арестовали за терроризм, но никаких доказательств нет. Вероятно, они просто вели агитационную деятельность, ничего более. А сюда их отправили, чтобы не подстрекали других заключенных.

Тюремные бунты — штука веселая, а порой даже необходимая и справедливая — с этим Гамора поспорить не могла. Но любой бунт — это гарантированные беспорядки, а беспорядки в Империи Кри не любили.

— Давай все, что нашла. Я взгляну, как только сброшу преследователей с хвоста, — ответил Квилл.

Гамора едва заметно улыбнулась.

— Вижу, что ты задумал. Кри это не понравится.

— Почему же? Вряд ли они так рассердятся лишь из-за того, что бедные активисты не попадут на Килн. Их ведь оставили на Левете умирать, и мы об этом ровным счетом ничего не знали. Печально, ты права, но *мы-то* что могли с этим поделать?

— *Очень* печально.

Гамора молча последовала за Квиллом. Она была рада вновь оказаться на корабле. Из стен там и тут торчали балки, пол был ровным, не в пример почве Левета, и даже изредка попадавшие под ноги гайки и плохо закрепленные пластины не беспокоили ее. Легкий запах пота и ржавчины тоже был приятнее зловонных болотных газов.

Похоже, Квилл не собирался обсуждать произошедшее с Грутом. Впрочем, Гамора услышала достаточно по рации и от Ракеты, чтобы в общих чертах понимать, что случилось.

— А как там Грут? — все равно спросила она.

— Думаю, ничего страшного, — поспешно, не оборачиваясь, ответил Квилл, тем самым давая понять, что готовился к этому вопросу.

«Врунишка», — беззлобно заметила Гамора.

— Как-то не верится, — сказала она. — Грут слишком умен, чтобы дважды попасться в такую простую ловушку, особенно зная, что она там есть. И восстанавливается он слишком долго. На прошлой неделе, после разборки с бэдунами, было то же самое.

Питер не ответил. Дверь на мостик распахнулась. Ракета выскочил у них из-за спин и прошмыгнул внутрь, но Квилл не торопился входить. Он обернулся к Гаморе.

— Иди. Займись своими делами, — сказала девушка, с трудом пытаясь скопировать манеру самого Питера. — Я проверю, как там заключенные и Грут.

«В первую очередь Грут», — подумала она.

Квилл покачал головой влево-вправо, с хрустом разминая шею.

— А нам пора устроить драку.

— **НУ И ЧЕМ** вы тут занимаетесь? — Ракета запрыгнул в кресло пилота и взглянул на мониторы, чтобы проверить, что делают их новые друзья-кри.

Он постучал пальцем по сенсорной панели.

— Ха! Сканируете нас, значит? Пытаетесь биологические показатели прочесть? Ну-ну, удачи.

— Ракета, не надо раззадоривать врагов, — пожурил его сидящий на месте навигатора Дракс.

Он переключался между несколькими предложенными курсами, не зная, какой выбрать.

— Делаем ноги, Квилл? — спросил Ракета.

С прошлой космической погони, в которой он участвовал, прошли годы. Ну хорошо, *целых* несколько